



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

冯雪峰

全集

10



人民文学出版社



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT

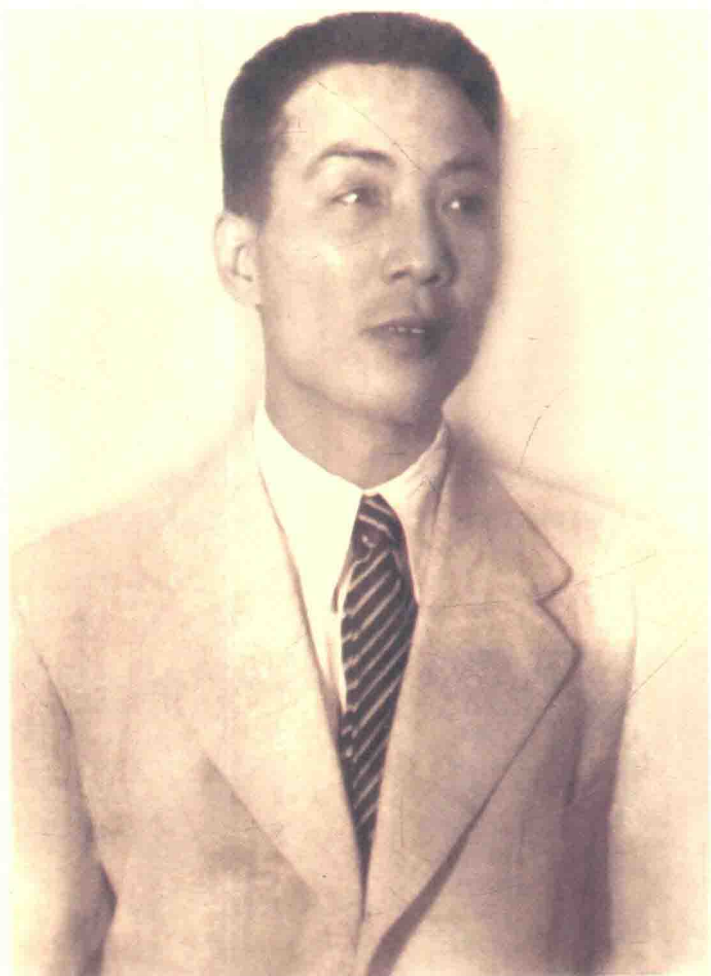
冯雪峰

全集

10



人民文学出版社



1928年冯雪峰摄于上海



《新俄文学的曙光期》，1927年



《新俄罗斯的无产阶级文学》，1927年



《新俄的演剧运动与跳舞》，1927年



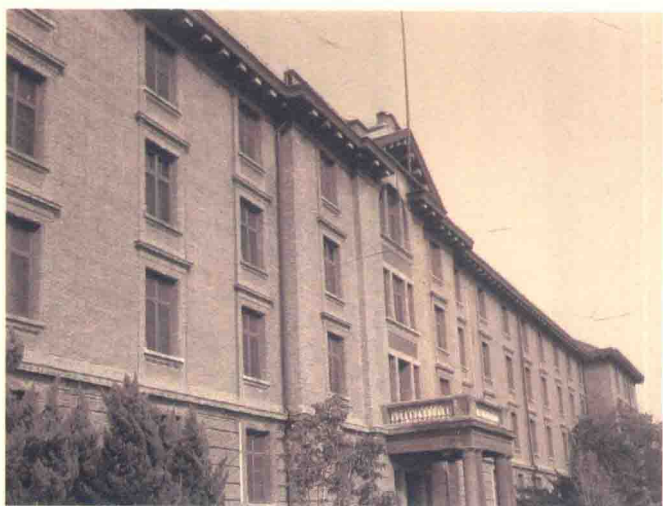
《我们的一团与他》，1928年



《妄想》，1928年



《槭花集》，1928年



北大红楼。1925年冯雪峰在这里听李大钊、鲁迅等讲课，并自学日语，此后开始翻译介绍马克思主义文艺理论及国外文学作品



1951年11月冯雪峰（左一）、苏尔可夫（中）、西蒙诺夫（右）在世界作家保卫和平大会上

本卷说明

本卷收入作者翻译介绍国外文艺理论、文艺思潮动态、文学作品和苏俄社会文化建设的书籍《新俄文学的曙光期》、《新俄罗斯的无产阶级文学》、《新俄的演剧运动与跳舞》、《我们的一团与他》、《妄想》、《新俄的文艺政策》、《枳花集》。

作品收入时都根据原发刊物、初版本、再版本等进行了校勘，改正个别误植和错漏。为使读者了解版本情况，每个作品集前都有详细的版本说明，对成书之前在刊物上的发表情况也有注释说明，以备参阅。

目 录

新俄文学的曙光期

序 / 005

新俄罗斯文坛的右翼与左翼 / 006

战时共产主义——阿克梅主义——诗学派——“阿玻亚兹”一派——左翼未来派——艺术左翼战线的活动——构成主义(无产阶级艺术)

俄国诗坛的昨日今日和明日 / 015

(一)受难时代 / 015

革命前的诗坛的形势——混浊时代——世界大战的初期——革命的初年——诗坛的沉默——无产阶级诗人的活动——所谓“咖啡馆时代”——“新诗会”

(二)象征派与实感派(昨日的艺术) / 019

诗是时代的表现——现代诗的使命——手法上的探求——三个的集团——诗坛的极右派——象征派——巴尔芒特,勃留骚夫,白菜意——梭罗古勃与安银司基——库慈明,货达绥维奇,布洛克——象征派底历史的意义——主义的颓废——崩坏期——实感主义——古弭略夫——戈洛台次基——新阿克梅主义

(三)未来派与想象派(今日的艺术) / 028

未来派的口号——自我未来派——立体未来派——新诗形“查乌姆”——黑莱勃尼珂夫——未来派的功绩——玛霞珂夫司基——

巴思退尔纳克——亚绥耶夫——脱莱捷珂夫——想象主义的出现——想象派的主张——塞尔塞涅维奇和玛林戈夫及叶赛宁——想象派的功绩——其他诸派

(四)无产阶级诗人与农民诗人(明日的艺术) / 038

无产阶级诗人的地位——二种倾向——无产阶级文化会的丛书和杂志——无产阶级诗底形式与诗论——无产阶级诗底题材——莎陀菲耶夫——卡思捷夫——波莫尔司基——萨莫背特尼克——基里洛夫——格拉西莫夫——亚历山大洛夫司基——少壮无产阶级诗人——练习时代——农民诗人——结论

革命期的俄国小说坛 / 044

(一)旧小说的最后 / 044

象征派的作家——“日纳尼耶”一派——朦胧派——未来派的抬头——十月革命对于文坛的要求

(二)团体的崩坏 / 046

作家的态度——各派的提携——各种的文艺阵——未来派与十月革命——革命的戏曲化——阶级与文学——时代的要求

(三)文体的崩坏 / 049

印象的客观化——团体间的差别——风俗作者与智力派——“舍拉披翁兄弟”——伊里亚·耶林勃尔格

(四)苏维埃文坛的现状 / 051

苏维埃文坛的缺点——客观描写的弊病——新表现法的必要

最近俄国小说的印象 / 053

无产阶级作家与左翼战线——“舍拉披翁兄弟”的人们——辟力涅克——布但且夫以下数人——旧作家的近业——伊里亚·耶林勃尔格的作品——从分析向综合

插图目次:

新俄罗斯文坛的现势(漫画) 安娜·阿黑玛陀瓦 安特列·白菜意 勃留骚夫 维亚却思拉夫·伊凡诺夫 梭罗古勃 库慈明

思禾钦 亚历山大·布洛克 戈洛台次基 纳尔蒲脱 乌拉济米
尔·玛霞珂夫司基 仆里斯·巴思退尔纳克 阿纳特里·玛林戈
夫 舍尔格伊·叶赛宁 亚历山大·克西珂夫 什布洛夫 季米
严·别德芮伊 路纳却尔司基 飞定 辟力涅克 阿历舍伊·托尔
斯泰 伊里亚·耶林勃尔格

新俄罗斯的无产阶级文学

序言 / 069

关于无产阶级文学 / 071

——序昇曙梦氏的新著

一 无产阶级文学底诸问题 / 073

无产阶级艺术底意义——阶级的要素与超阶级的过程——阶级对峙的
消灭——过渡期的艺术——特罗次基底意见——无产阶级艺术与一般
人类的艺术的不同——关于名称的问题

二 无产阶级文学底发达 / 079

十月革命以前——革命的罗曼谛克时代与新经济政策时代——团
体时代与统一时代——第一期末倾向——第二期末特征——第三
期末主张——苏维埃文坛底无风状态与危机——合同机关的设立

三 无产阶级文学底特质 / 087

无产阶级文学是什么——形式与内容——集团主义与渴望地上生
活——与民众的提携——格拉西莫夫底《十月》——工场礼赞——形
式的破坏——劳动阶级底精神的记录

四 无产阶级诗人和农民诗人 / 099

惠德曼与范尔哈仑的影响——离农村往都会——都会的音与响——
田园诗人与都会诗人——民族的与世界的——无产阶级文学底将来

五 无产阶级文学底艺术的价值 / 103

革命精神的表白者——无产阶级诗是什么——机械礼赞与现实主
义——诗作的动机——无产阶级文学底艺术史的意义

六 无产阶级诗人及其作品 / 109

莎陀菲耶夫与其诗——卡思捷夫与其诗——波莫尔斯基与其诗——
萨莫背特尼克与其诗——基里洛夫与其诗——格拉西莫夫与其
诗——亚历山大洛夫司基与其诗——波莱它耶夫与其诗——加晋与
其诗——倍赛勉司基与其诗——青年诗人之群

七 无产阶级独裁与文化问题 / 133

做阶级斗争的机关的无产阶级文学——对于特罗次基及伏浪司基之
说的反驳——无产阶级文学底使命——反对论者新底战术——中产
阶级文学底崩坏与无产阶级文学底胜利

新俄的演剧运动与跳舞

译例 / 141

革命期的俄国演剧 / 142

艺术的圣地——政府的补助——革命剧坛的使命——纯剧术上的革
命——俳優中心主义——从气氛向运动——舞台装置上的新倾向——
舞台艺术底本质的区别——现代剧的舞台监督的意义

演剧革命的回顾(路纳却尔司基) / 150

右倾剧坛与左倾剧坛——革命剧的建设与剧场的民众化——古典剧与
无产阶级——学府派剧场征服的途径——革新剧坛的巨将梅伊耶尔福
里特——新人泰伊洛夫——艺术座附属研究所与瓦夫但戈夫——无产
阶级剧的现状——关于其他的剧场

新剧运动的三权威 / 162

革命与演剧——加梅尔芮伊座与泰伊洛夫的事业——演剧左翼战线的
中心梅伊耶尔福里特——哀弗莱伊诺夫的“monodrama”运动

无产阶级演剧运动 / 167

(一)序言 / 167

人生的演剧化——职业的演剧底否定与无产阶级剧论战——民
众剧创设的宣言

(二) 民众剧创设的尝试与其实迹 / 172

认真的探求——资产阶级剧的否定与无产阶级剧的方向——演剧民众化的尝试——布尔塞维克的浪漫主义——彼得堡的“圣迹剧”——莫斯科的“圣迹剧”——那失败的原因——《世界革命》的上演——《过去与现在》的上演

(三) 革命 heroic 剧创设的尝试与其实迹 / 178

英雄剧与劳农剧——《复仇者》与布哈林的赞辞——《复仇者》的内容——《玛里安娜》的上演——《康姆妙纳尔传说》的上演——《反响》的上演——无产阶级剧的现在与将来

(四) 曲艺喜剧的尝试 / 183

演剧与曲艺的结合——从剧场向竞技场——俳優是一种 sportsman——曲艺喜剧的二个方向——成功否是疑问

(五) 无神论者座的出现与反宗教剧 / 185

特色的底现象——一座的组织——反宗教剧《神官泰尔克维尼》与其上演

舞台装置的革命 / 189

俄国剧的兴味的中心——旧派的舞台装置——自然主义派的背景——近代化的尝试——站在新旧中间的舞台装置——舞台装置的新样式——亚克洛夫的全经验——构成派的舞台装置

俄国最近的跳舞 / 199

时代与跳舞——现代跳舞的魔术师戈雷伊曹夫斯基——路金的表现主义跳舞——巴尔纳夫的力学的跳舞——女流跳舞手

最近的二种跳舞剧 / 205

革命的伟大的效果——新跳舞剧《演译剧者》——新跳舞剧《诺伊亚》

革命艺术与社会主义艺术(特罗次基) / 208

社会主义的停滞呢最高的力学呢——革命艺术的“写实主义”——苏维埃式喜剧——旧悲剧与新悲剧——艺术和技术与自然——人间的再改造

插图目次:

诗剧《庄格济》的背景图案同舞台意匠(二幅) 《耶里克十四世》的舞台装置与衣装 《给玛利亚的告知》的舞台面 《即使贤者也有智慧不足的地方》的舞台面 《神官泰尔克维尼》的舞台面(三幅) 《背里珂拉》的舞台装置 《它浪陀特姬》的舞台面 《维里耶尔·阿珂思打》的舞台装置 《行魔法》的衣装同衣装考案(二幅) 《复仇之神》的衣装考案 《济洛弗拉·致洛夫略》的舞台装置 《珂拉·台伊·里恩兹》的舞台装置 莎哈洛夫的跳舞 戈雷伊曹夫司基的跳舞装置 路特维奇小姐的《裸舞》(二幅) 却尔涅次加亚小姐的跳舞 莱姆背尔格小姐的跳舞

我们的一团与他 / 221

妄想

花子 / 265

拉·巴尔纳斯·阿姆菩兰 / 270

妄想 / 280

高濂舟 / 293

新俄的文艺政策

序言 / 303

一 关于在文艺上的党底政策 / 305

阿·伏浪司基(A.Voronsky)的报告演说 / 305

瓦尔晋(I.Vardin)的报告演说 / 311

阿信司基(S.Osinsky)的演说 / 319

拉斯科林珂夫 / 320

维·波隆司基 / 322

- 该·烈烈维奇(G.Lelevitch) / 324
- 布哈林(N.Bukharin) / 326
- 阿维尔巴哈(L.Averbach) / 328
- 该·亚克仆夫司基 / 330
- 亚·亚珂佛列夫 / 331
- 加·拉迭克(Karl Radek) / 332
- 维·普雷特涅夫(V.Pletnev) / 333
- 特罗次基(L.Trotsky) / 335
- 罗陀夫(S.Rodov) / 349
- 阿·路纳却尔司基(A.Lunacharsky) / 352
- 阿·倍赛勉司基(A.Bezymensky) / 356
- 抹西铁略珂夫 / 357
- 伊·凯尔晴采夫 / 358
- 迪·略查诺夫 / 359
- 季米严·别德芮伊(Demian Bedny) / 361
- 瓦尔晋的结语 / 363
- 伏浪司基的结语 / 368
- 亚珂佛列夫的结语 / 370
- 二 ideology 战线与文学 / 372
- 三 在文艺领域内的党底政策 / 378

积花集

- “民众戏曲”的序论：平民与剧(罗曼·罗兰) / 391
- 俄国民众剧创设的宣言(教育人民委员会演剧课民众剧部) / 394
- 演剧杂感(哀弗莱伊诺夫) / 395

- (一)生活的演剧化 / 395
- (二)关于脚本的考察 / 398
- “烈夫”的宣言(亚绥耶夫等) / 401
- “库慈尼错”结社与其诗(黑田辰男) / 405
- 1.“库慈尼错”的概史 / 405
 - 2.无产阶级诗底美学的基础 / 406
 - 3.无产阶级诗与工场 / 407
 - 4.各诗人的工场 / 410
 - 5.浪漫主义与宇宙主义 / 411
 - 6.集团主义与唯物主义 / 412
 - 7.新经济政策以后——“库慈尼错”的衰运期 / 414
 - 8.关于诗的形式 / 415
- 诗人叶赛宁的死(藏原惟人) / 416
- 最近的戈理基(昇曙梦) / 426
- 戈理基是和我们一道的吗?(舍拉菲莫维奇) / 436
- Moscow的五月祭(藏原惟人) / 439
- 苏俄的妇女与家庭(昇曙梦) / 442
- 一,妇人解放 / 442
 - 二,母性的保护 / 442
 - 三,妇人参政权 / 444
 - 四,妇人的地位 / 444
 - 五,苏维埃型女性 / 445
 - 六,生活与新风气 / 447
- 苏联文化建设的十年(路纳却尔斯基) / 449
- 政治,经济及文化并非是可以互相分离的东西 / 449

- 征伐文盲的斗争与教育机关 / 450
- 教育机关底财政的基础 / 450
- 初等学校(小学校) / 451
- 将民族语做基础的学校的改造 / 452
- 未满学龄的儿童的教育 / 452
- 孤儿的救济 / 452
- 中等学校 / 453
- 农村青年的学校 / 453
- 工场学校 / 454
- 专门教育 / 454
- 工业学校 / 454
- 高等学校(大学)及劳动者大学 / 455
- 政治教育 / 455
- 出版物 / 456
- 科学 / 457
- 艺术 / 457
- 民族文化 / 458
- 未来是青年的 / 458

新俄文学的曙光期